

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе
д.юр.н., доц. Васильева Н.В.



21.06.2024г.

Рабочая программа дисциплины
Б1.О.5. Иностранный язык (профессиональный)

Направление подготовки: 41.04.05 Международные отношения
Направленность (профиль): Международные отношения
Квалификация выпускника: магистр
Форма обучения: очная

Курс	1
Семестр	11
Лекции (час)	0
Практические (сем, лаб.) занятия (час)	28
Самостоятельная работа, включая подготовку к экзаменам и зачетам (час)	116
Курсовая работа (час)	
Всего часов	144
Зачет (семестр)	
Экзамен (семестр)	11

Иркутск 2024

Программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению 41.04.05
Международные отношения.

Автор Ю.Б. Косова

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры
иностранных языков для профессиональных целей

Заведующий кафедрой А.Г. Мельгунова

1. Цели изучения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» является повышение профессионально-ориентированной квалификации магистрантов, подготовка их к коммуникации на английском языке в деловой и профессиональной сферах, в том числе к ведению переговоров с зарубежными партнерами.

Задача повысить навыки владения коммуникативными технологиями с учетом специфики деловой и духовной культуры зарубежных стран и знания особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Код компетенции по ФГОС ВО	Компетенция
ОПК-1	Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран

Структура компетенции

Компетенция	Формируемые ЗУНы
ОПК-1 Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран	З. знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У. умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н. владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ): Обязательная часть.

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зач. ед., 144 часов.

Вид учебной работы	Количество часов
--------------------	------------------

Контактная(аудиторная) работа	
Лекции	0
Практические (сем, лаб.) занятия	28
Самостоятельная работа, включая подготовку к экзаменам и зачетам	116
Всего часов	144

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Самостоят. раб.	В интерактивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
1.1	Developing Intercultural Skills (Развитие навыков межкультурного общения).	11		4	20		Discussion 1
1.2	Managing First Meetings (Осуществление первых встреч)	11		4	20		Dialogue 1
1.3	Communicating Effectively (Эффективная коммуникация)	11		4	18		Writing 1
1.4	Managing International Meetings (Осуществление международных встреч)	11		4	18		Dialogue 2
1.5	Becoming a Better Listener (Стать лучшим слушателем)	11		6	20		Discussion 2
1.6	Presenting Across Cultures (Презентация представителей различных культур)	11		6	20		Presentation Discussion 3
	ИТОГО			28	116		

5.2. Лекционные занятия, их содержание

5.3. Семинарские, практические, лабораторные занятия, их содержание

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
1.1	Developing flexible thinking to deal with different intercultural situations. Communicating Across Cultures. Unit 1. стр 6-9
1.2	Building Relationships. Communicating Across Cultures. Unit 2. стр 10-13

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
1.3	Managing Conversation Styles. Communicating Across Cultures. Unit 3. стр. 14-17
1.4	Dealing with Different and Difficult Styles of Communication. Communicating Across Cultures. Unit 4. стр. 18-21
1.5	Listening Effectively. Communicating Across Cultures. Unit 5. стр. 22-25
1.6	Managing Questions Effectively. Communicating Across Cultures. Unit 6. стр. 26-29

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплине (полный текст приведен в приложении к рабочей программе)

6.1. Текущий контроль

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.н, У.1...У.н, Н.1...Н.н))	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
1	1.1. Developing Intercultural Skills (Развитие навыков межкультурного общения).	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	Discussion 1	грамотность речи; правильность произношения слов; содержание высказывания, соответствует 15 баллам (15)
2	1.2. Managing First Meetings (Осуществление первых встреч)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной	Dialogue 1	грамотность речи; правильность произношения слов; содержание

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке		высказывания соответствует 15 баллам (15)
3	1.3. Communicating Effectively (Эффективная коммуникация)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на	Writing 1	грамотность речи; правильность написания слов; содержание высказывания соответствует 15 баллам (15)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п))	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			иностранном языке		
4	1.4. Managing International Meetings (Осуществление международных встреч)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	Dialogue 2	грамотность речи; правильность произношения слов; содержание высказывания соответствует 20 баллам (20)
5	1.5. Becoming a Better Listener (Стать лучшим слушателем)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных	Discussion 2	объем понятой информации; правильность написания слов, соответствует 20 баллам (20)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке		
6	1.6. Presenting Across Cultures (Презентация представителей различных культур)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	Presentation Discussion 3	объем понятий информации; правильность написания слов; полнота и грамотность выражения мыслей соответствует 15 баллам (15)
				Итого	100

6.2. Промежуточный контроль (зачет, экзамен)

Рабочим учебным планом предусмотрен Экзамен в семестре 11.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ:

1-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Тест/проверка знаний. Критерий: Составной тест состоит из 15 вопросов. Правильный ответ оценивается в 2 балла, неправильный ответ оценивается в ноль баллов..

Компетенция: ОПК-1 Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран

Знание: знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке

1. Becoming a Better Listener.
2. Building Relationships
3. Communicating Effectively.
4. Dealing with Conflict
5. Developing flexible thinking
6. Developing Intercultural Skills.
7. Dynamic Presentations. Voice Power. Visual Aids
8. Dynamic Presentations. Opening and Closing. Smooth Structure
9. Managing Conflict.
10. Managing Conversation Styles
11. Managing Diversity and Creativity.
12. Managing First Meetings.
13. Managing International Meetings.
14. Negotiating Across Cultures.
15. Presenting Across Cultures.
16. Working in an International Team.
17. Тест. Дополните деловые письма нужными словами. Напишите ключевые термины и их перевод

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УМЕНИЙ:

2-й вопрос билета (35 баллов), вид вопроса: Задание на умение. Критерий: Оцениваются соблюдение формы написания деловых писем, использование специальных клише, грамотность написания, правописание слов. Максимум за задание – 35 баллов. За не полностью выполненное задание снижаются баллы пропорционально отсутствующей части задания, исходя из того, что полностью правильно выполненное задание - это 100 процентов баллов. За каждую орфографическую и пунктуационную ошибку снижается по одному баллу. За смысловую ошибку в переводе снижается 5 баллов. За грамматическую ошибку снижается 3 балла. За синтаксическую ошибку снижается 3 балла.

Компетенция: ОПК-1 Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран

Умение: умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран

Задача № 1. Напишите деловое письмо, переведите его на русский

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ НАВЫКОВ:

3-й вопрос билета (35 баллов), вид вопроса: Задание на навыки. Критерий: Правильно выстроенная презентация материала оценивается в 35 баллов, итого максимум 35, подача презентации - 15 баллов: оцениваются грамотность речи (5), использование

профессиональной лексики(10) и содержание(15), ответы на вопросы и поддержание беседы с экзаменатором (5)..

Компетенция: ОПК-1 Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран

Навык: владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке

Задание № 1. Беседа в формате пресс-конференции, по научному исследованию по международным отношениям. Topic: Religion and Diplomacy

Задание № 2. Беседа в формате пресс-конференции, по научному исследованию по международным отношениям. Topic: Russian Post-Soviet Diplomacy

Задание № 3. Беседа в формате пресс-конференции, по научному исследованию по международным отношениям. Topic: Military Diplomacy

Задание № 4. Беседа в формате пресс-конференции, по международным отношениям. Topic: Consulates and Consular Diplomacy

Задание № 5. Беседа в формате пресс-конференции, по международным отношениям. Topic: Diplomatic Immunity

Задание № 6. Беседа в формате пресс-конференции, по научного исследования по международным отношениям. Topic: Diplomacy

Задание № 7. Беседа в формате пресс-конференции, по научному исследованию по международным отношениям. Topic: Great Power Diplomacy

Задание № 8. Беседа в формате пресс-конференции, по научному исследованию по международным отношениям. Topic: A Conceptual History of Diplomacy

Задание № 9. Беседа в формате пресс-конференции, по научному исследованию по международным отношениям. Topic: China's Diplomacy

Задание № 10. Беседа в формате пресс-конференции, по научному исследованию по международным отношениям. Topic: Diplomacy in East Asia

Задание № 11. Беседа в формате пресс-конференции, по научному исследованию по международным отношениям. Topic: Diplomatic Language

Задание № 12. Беседа в формате пресс-конференции, по научному исследования по международным отношениям. Topic: Business Diplomacy

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» (ФГБОУ ВО «БГУ»)	Направление - 41.04.05 Международные отношения Профиль - Международные отношения Кафедра иностранных языков для профессиональных целей Дисциплина - Иностранный язык (профессиональный)
---	---

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Тест (30 баллов).
2. Напишите деловое письмо, переведите его на русский (35 баллов).

3. Беседа в формате пресс-конференции, по международным отношениям. Topic: Diplomatic Immunity (35 баллов).

Составитель _____ Ю.Б. Косова

Заведующий кафедрой _____ А.Г. Мельгунова

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

а) основная литература:

1. Dignen B. Communicating Across Cultures/ Bob Dignen.- Cambridge: Cambridge University Press, 2012.-96 p.
2. Powell M. Dynamic Presentations/ Mark Powell.- Cambridge: Cambridge University Press, 2012.-96 p.
3. Frost A., Keogh S. English for Legal Professionals. [intensive course]/ Andrew Frost.- Oxford: Oxford University Press, 2009.-96 p.
4. Powell M. International Negotiations/ Mark Powell.- Cambridge: Cambridge University Press, 2012.-112 p.
5. [Коммерческая корреспонденция и документация на английском языке. Commercial correspondence and documentation in English \[Электронный ресурс\] : учебное пособие / . — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2009. — 176 с. — 978-5-7779-1017-2. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24891.html>](http://www.iprbookshop.ru/24891.html)

б) дополнительная литература:

1. Strutt P. Market Leader. Лидер рынка. Business English. Business Grammar and Usage/ Peter Strutt.- Edinburgh: Longman, 2000.-221 p.
2. Yule G. Oxford Practice Grammar. Advanced. [with tests]. with answers/ George Yule.- Oxford: Oxford University Press, 2008.-280 p.
3. Баребина Н.С. Ведение в теорию аргументации для специальностей "Лингвистика", "Перевод и переводоведение" .- Изд-во БГУ, 2018.- 149 с.
4. Костюшкина Г.М. Систематика многозначности слова (стратегический и прототипический подходы).- 11 с.
5. [Погодин Б.П. Конференц-перевод в международных организациях \[Электронный ресурс\]: рабочие форматы и сценарии. Документация. Лексика/ Б.П. Погодин— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена, 2015.— 174 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/51681.html>.— ЭБС «IPRbooks»](http://www.iprbookshop.ru/51681.html)

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля), включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Для освоения дисциплины обучающемуся необходимы следующие ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

– Сайт Байкальского государственного университета, адрес доступа: <http://bgu.ru/>, доступ круглосуточный неограниченный из любой точки Интернет

– Аудирование, адрес доступа: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/donthangup/>. доступ неограниченный

– База данных региональной интеграции. Проект ЦИИ ЕАБР, адрес доступа: <https://eabr.org/analytics/>. доступ неограниченный

- База данных СИПРИ (Stockholm International Peace Research Institute), адрес доступа: <https://www.sipri.org/databases>. доступ неограниченный
- Словарь электронный, адрес доступа: <https://www.multitrans.ru/>. доступ неограниченный
- Справочно-информационный портал Грамота.ру, адрес доступа: <http://www.gramota.ru/>. доступ неограниченный
- Чтение CNN Learning Resource, адрес доступа: <http://www.literacynet.org/cnnsf/instructor/html>. доступ неограниченный
- Электронно-библиотечная система IPRbooks, адрес доступа: <https://www.iprbookshop.ru>. доступ неограниченный
- Электронный словарь English-English Dictionary, адрес доступа: <http://www.dictionary.com/>. доступ неограниченный

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Изучать дисциплину рекомендуется в соответствии с той последовательностью, которая обозначена в ее содержании. Для успешного освоения курса обучающиеся должны успешно освоить курс «Иностранного языка в профессиональной сфере» на уровне бакалавриата.

Во время практических занятий преподаватель выступает в качестве организатора, консультанта и эксперта учебно-познавательной деятельности обучающегося. Изучение дисциплины включает систематическую самостоятельную работу обучающегося.

Основными видами самостоятельной работы студентов с участием преподавателей являются:

- текущие консультации;
- прием и разбор домашних заданий (в часы практических занятий);
- презентация сообщений и докладов (в часы практических занятий);
- подготовка презентаций (в часы консультаций).

Основными видами самостоятельной работы студентов без участия преподавателей являются:

- самостоятельное изучение отдельных тем или вопросов по учебникам или учебным пособиям;
- подготовка сообщений, кейсов, докладов;
- подготовка к практическим занятиям, выполнение домашней работы в виде перевода текстов, их пересказа, выполнения лексико-грамматических упражнений, заучивания основных лексических единиц изучаемой темы, подготовка монологов по заданной теме, подготовка диалогов и групповых ролевых ситуаций и др.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

В учебном процессе используется следующее программное обеспечение:

- Adobe Acrobat Reader_11,
- Adobe Flash player,
- MS Office,

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю):

В учебном процессе используется следующее оборудование:

- Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза,
- Учебные аудитории для проведения: занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, практических занятий, выполнения курсовых работ, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения,
- Кабинет иностранных языков